

# SCHOOL-SCOUT.DE

Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

## Auszug aus:

*Fremdwörter verstehen und richtig schreiben - für die 3./4.  
Jahrgangsstufe*

Das komplette Material finden Sie hier:

[School-Scout.de](http://School-Scout.de)



# Inhaltsverzeichnis

<b>I. Fremdwörter und ihre Herkunft</b>	5
<b>II. Aussprache und Schreibweise von Fremdwörtern</b>	7
<b>III. Wortbausteine bei Fremdwörtern</b>	
1. Wortbausteine am Anfang von Fremdwörtern	11
2. Wortbausteine am Ende von Fremdwörtern	13
3. Wichtige Anfangs- und Endbausteine bei Fremdwörtern	15
<b>IV. Rechtschriftliche Besonderheiten bei Fremdwörtern</b>	
1. Fremdwörter mit nur <b>einem Mitlaut</b> nach kurzem Vokal	17
2. Fremdwörter mit <b>doppeltem Mitlaut</b>	19
3. Fremdwörter mit <b>kt-Laut</b>	21
4. Fremdwörter mit <b>ck, kk</b> und <b>zz</b>	23
5. Der <b>i-Laut</b> in Fremdwörtern	
Fremdwörter mit -ie, -ier und -ieren	25
Fremdwörter mit lang gesprochenem i am Wortende	27
6. Fremdwörter mit <b>doppeltem Vokal</b> (ee, oo)	29
7. Fremdwörter mit <b>V/v</b>	31
8. Fremdwörter mit <b>x</b>	33
9. Fremdwörter mit <b>Ch/ch</b>	35
10. Fremdwörter mit <b>C/c</b>	37
11. Fremdwörter mit <b>y</b>	
- aus dem Englischen	39
- aus dem Griechischen	41
12. Fremdwörter mit <b>Ph/ph</b> und <b>Th/th</b>	43
Fremdwörter (Merkwörter)	45
<b>V. Fremdwörter mit zwei Schreibweisen</b>	47
<b>VI. Gebrauch und Bedeutung von Fremdwörtern</b>	
1. Notwendige und unnötige Fremdwörter	49
2. Fremdwörter und ihre Bedeutung	51
<b>VII. Tests zur Schreibweise und Bedeutung von Fremdwörtern</b>	55
<b>VIII. Texte mit Fremdwörtern</b>	
1. Fremdwörter aus der Sprache des Sports	57
2. Mit wenig Geld in die Welt	59
3. Safer Skating	61
<b>Anhang</b>	
Bekannte Fremdwörter	63
Lehnwörter und häufig gebrauchte Fremdwörter	65

RS Name: \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_

## Fremdwörter und ihre Herkunft

In der deutschen Sprache gibt es viele Wörter, die aus anderen Sprachen übernommen wurden. Wenn diese Wörter ihre andersartige (fremde) Schreibweise und Aussprache weitgehend beibehalten haben, werden sie als Fremdwörter bezeichnet.

Fremdwörter sind internationale Wörter, die in vielen Sprachen fast gleich lauten und das Gleiche bedeuten. Dazu ein paar Beispiele.

deutsch	englisch	französisch	spanisch	italienisch
Kultur	culture	culture	cultura	cultura
Präsident	president	président	presidente	presidente
Situation	situation	situation	situación	situazione

Fremdwörter kann man meist an besonderen Merkmalen erkennen.

### ❶ Fremdwörter aus dem Griechischen:

Wörter mit **Ch** oder **th**

Beispiele: Theater, Athlet, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
 Charakter, Chor, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

### ❷ Fremdwörter aus dem Lateinischen:

Wörter mit der Vorsilbe **ex-** und der Endung **-tion** (wie *-zion* gesprochen)

Beispiele: Expedition, Experiment, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
 Funktion, Nation, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_



### ❸ Fremdwörter aus dem Französischen:

Wörter mit **ou** (wie *u* gesprochen) und der Endung **-age** (wie *asche* gesprochen)

Beispiele: Tour, Cousine, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
 Blamage, Etage, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_



### ❹ Fremdwörter aus dem Englischen:

Wörter mit **ai** (wie *ä* gesprochen) oder **c** (wie *k*)

Beispiele: Airbus, Mailbox, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
 Computer, Comic, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

Untersuche die folgenden Fremdwörter im Kästchen. Kannst du zu den oben angegebenen Beispielen jeweils noch zwei weitere zufügen?

Montage - Information - Experte - Thema - Trainer - Cola - Christ - Route - Container - Explosion  
 - Reaktion - Chemie - Garage - fair - Journalist - Mathematik

Ein Wort hat zwei kennzeichnende Merkmale: \_\_\_\_\_



RS Name: \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_

## Fremdwörter und ihre Herkunft

In der deutschen Sprache gibt es viele Wörter, die aus anderen Sprachen übernommen wurden. Wenn diese Wörter ihre andersartige (fremde) Schreibweise und Aussprache weitgehend beibehalten haben, werden sie als Fremdwörter bezeichnet.

Fremdwörter sind internationale Wörter, die in vielen Sprachen fast gleich lauten und das Gleiche bedeuten. Dazu ein paar Beispiele.

deutsch	englisch	französisch	spanisch	italienisch
Kultur	culture	culture	cultura	cultura
Präsident	president	président	presidente	presidente
Situation	situation	situation	situación	situazione

Fremdwörter kann man meist an besonderen Merkmalen erkennen.

### ❶ Fremdwörter aus dem Griechischen:

Wörter mit **Ch** oder **th**

Beispiele: Theater, Athlet, **Thema**, **Mathematik**  
 Charakter, Chor, **Christ**, **Chemie**

### ❷ Fremdwörter aus dem Lateinischen:

Wörter mit der Vorsilbe **ex-** und der Endung **-tion** (wie *-zion* gesprochen)

Beispiele: Expedition, Experiment, **Experte**, **Explosion**  
 Funktion, Nation, **Information**, **Reaktion**



### ❸ Fremdwörter aus dem Französischen:

Wörter mit **ou** (wie *u* gesprochen) und der Endung **-age** (wie *asche* gesprochen)

Beispiele: Tour, Cousine, **Route**, **Journalist**  
 Blamage, Etage, **Montage**, **Garage**



### ❹ Fremdwörter aus dem Englischen:

Wörter mit **ai** (wie *ä* gesprochen) oder **c** (wie *k*)

Beispiele: Airbus, Mailbox, **Trainer**, **fair**  
 Computer, Comic, **Cola**, **Container**

Untersuche die folgenden Fremdwörter im Kästchen. Kannst du zu den oben angegebenen Beispielen jeweils noch zwei weitere zufügen?

Montage - Information - Experte - Thema - Trainer - Cola - Christ - Route - Container - Explosion  
 - Reaktion - Chemie - Garage - fair - Journalist - Mathematik

Ein Wort hat zwei kennzeichnende Merkmale: **Container**



RS Name: \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_

## Aussprache und Schreibweise von Fremdwörtern

Meist werden Fremdwörter anders ausgesprochen als sie geschrieben werden.

Beispiele:

Bei dem englischen Fremdwort *Baby* wird das *a* wie *ä* ausgesprochen. ⇔ Baby [bäbi]

Bei dem lateinischen Fremdwort *Funktion* wird das *t* wie *z* ausgesprochen. ⇔ Funktion [funkzion]

Bei dem griechischen Fremdwort *Charakter* wird das *Ch* wie *k* gesprochen. ⇔ Charakter [karakter]

Bei dem französischen Fremdwort *Tourist* wird das *ou* wie *u* ausgesprochen. ⇔ Tourist [turist]

Übersicht über häufige Abweichungen von Aussprache und Schreibweise bei Fremdwörtern:

Schreibung mit	gesprochen wie (Herkunftsland)	Beispiel	weitere Wörter
a	ä (engl.)	Handy	_____
ai	ä (engl.)	Training	_____
C/c	k (engl.)	Computer	_____
Ch/ch	k (griech.)	Chor	_____
eu	ö (franz.)	Ingenieur	_____
ea	i (engl.)	Jeans	_____
i	ai (engl.)	Pipeline	_____
ou	u (franz.)	Souvenir	_____
ph	f (griech.)	Physik	_____
ti (t vor i)	zi/tsi (lat.)	Nation	_____
v	w (lat./franz.)	Vase	_____
y	i (engl.)	Party	_____

- ❶ Trage zu den oben in der Tabelle angegebenen Beispielen jeweils ein weiteres aus dem Kästchen ein.

Christ - Hobby - Team - Friseur - fair - Vase - Comic -  
Fan - Tour - Patient - oneline

- ❷ Trage auch die folgenden Wörter oben in die Tabelle ein.

Clown - Monteur - Handy - Band - Beat - light -  
Journalist - Aktion - Airbag - Chemie - Shorts - Ventil

- ❸ Trage passende Fremdwörter, die du nach und nach findest, oben in die Tabelle ein.



RS Name: \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_

## Aussprache und Schreibweise von Fremdwörtern

Meist werden Fremdwörter anders ausgesprochen als sie geschrieben werden.

Beispiele:

Bei dem englischen Fremdwort *Baby* wird das *a* wie *ä* ausgesprochen. ⇔ Baby [bäbi]

Bei dem lateinischen Fremdwort *Funktion* wird das *t* wie *z* ausgesprochen. ⇔ Funktion [funktzion]

Bei dem griechischen Fremdwort *Charakter* wird das *Ch* wie *k* gesprochen. ⇔ Charakter [karakter]

Bei dem französischen Fremdwort *Tourist* wird das *ou* wie *u* ausgesprochen. ⇔ Tourist [turist]

Übersicht über häufige Abweichungen von Aussprache und Schreibweise bei Fremdwörtern:

Schreibung mit	gesprochen wie (Herkunftsland)	Beispiel	weitere Wörter
a	ä (engl.)	Handy	<b>Fan</b> , Band, Gag, Band, Camping, Match
ai	ä (engl.)	Training	<b>fair</b> , Airbag, Hair, Mailbox
C/c	k (engl.)	Computer	<b>Comic</b> , Clown, Container, Cowboy
Ch/ch	k (griech.)	Chor	<b>Christ</b> , Chemie, Chrom, Charakter
eu	ö (franz.)	Ingenieur	<b>Friseur</b> , Monteur, Kontrolleur
ea	i (engl.)	Jeans	<b>Team</b> , Beat, Beach, Deal
i	ai (engl.)	Pipeline	<b>online</b> , light, Timing, Hi-Fi-Anlage
ou	u (franz.)	Souvenir	<b>Tour</b> , Journalist, Cousine
ph	f (griech.)	Physik	<b>Alphabet</b> , Katastrophe, Phase
ti (t vor i)	zi/tsi (lat.)	Nation	<b>Patient</b> , Aktion, Funktion, Information
v	w (lat./franz.)	Vase	<b>Vase</b> , Ventil, Advent, Villa, vital
y	i (engl.)	Party	<b>Hobby</b> , Handy, Pony, City

- ❶ Trage zu den oben in der Tabelle angegebenen Beispielen jeweils ein weiteres aus dem Kästchen ein.

Christ - Hobby - Team - Friseur - fair - Vase - Comic -  
Fan - Tour - Patient - oneline - Alphabet

- ❷ Trage auch die folgenden Wörter oben in die Tabelle ein.

Clown - Monteur - Handy - Band - Beat - light -  
Journalist - Aktion - Airbag - Chemie - Katastrophe - Ventil

- ❸ Trage passende Fremdwörter, die du nach und nach findest, oben in die Tabelle ein.



# SCHOOL-SCOUT.DE

Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

## Auszug aus:

*Fremdwörter verstehen und richtig schreiben - für die 3./4.  
Jahrgangsstufe*

Das komplette Material finden Sie hier:

[School-Scout.de](http://School-Scout.de)

